

**Ionomer Liner, lighthärtend**

Harvard IonoLine ist ein lighthärtender Ionomer Liner. Die gute Röntgenopazität des Materials ermöglicht eine gute postoperative Diagnose. Harvard IonoLine setzt Fluorid frei.

**Indikationen**

Unterfüllen von Kavitäten für das nachfolgende Legen von lighthärtenden Composite-Restaurationen

**Kontraindikationen**

Keine bekannt.

**Nebenwirkungen**

In seltenen Fällen kann Harvard IonoLine bei Patienten mit einer Überempfindlichkeit zu einem der Bestandteile zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen sollte das Material nicht weiter verwendet werden. Bei direktem Kontakt mit der Pulpa sind Irritationen möglich. Deswegen muss zum Schutz der Pulpa bei tiefen, pulpanahen Kavitäten der Kavitätenboden immer mit einer dünnen Schicht Calciumhydroxid-Unterfüllungsmaterial bedeckt werden.

**Wechselwirkung mit anderen Materialien**

Nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Präparaten verwenden. Eugenol beeinträchtigt die Aushärtung des Composites. Auch die Lagerung in der Nähe von nicht verschlossenen eugenolhaltigen Produkten ist schädlich. Unausgehärtetes Compositmaterial sollte daher keinen Kontakt zu eugenolhaltigen Produkten haben.

**Anwendung**

**1. Vorbereitung der Kavität**

Nach Trockenlegung (am besten mit Kofferdam) die Kavität so präparieren, dass möglichst wenig gesundes Zahnmaterial verloren geht.

Bei tiefen, pulpanahen Kavitäten den Kavitätenboden mit einer dünnen Schicht Calciumhydroxid-Unterfüllungsmaterial (z.B. Harvard CalciumHydroxide) bedecken.

Ein geeignetes Adhäsiv (z.B. Harvard Bond SE Mono) auf Dentin und Schmelz applizieren.

**2. Applikation von Harvard IonoLine**

Die Verschlusskappe von der Spritze abschrauben und durch einen Harvard NeedleTip H20 ersetzen.

**Achtung:**

Den ersten kleinen Tropfen auf einem Mischblock ausdrücken, um ein sicheres Handling zu gewährleisten.

Harvard IonoLine in einer dünnen Schicht auftragen, bis die gewünschte Dicke erreicht wird (**max. 2 mm**). Den Liner niemals auf die Kavitätenränder applizieren. Falls versehentlich Liner auf die Kavitätenränder gelangt, diesen entfernen.

Harvard IonoLine **20 Sekunden** mit einer Polymerisationslampe (Wellenlängenbereich 400 – 500 nm, Lichtintensität mindestens 500 mW/cm<sup>2</sup>) aushärten. Dabei das Lichtaustrittsfenster möglichst nahe an das Unterfüllungsmaterial halten.

Danach kann sofort mit der Applikation des lighthärtbaren Composites (z.B. Harvard PremiumFill) entsprechend der Gebrauchsanweisung des verwendeten Produktes begonnen werden.

**3. Warnhinweise**

- Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden.
- Harvard IonoLine kann bei empfindlichen Patienten im nicht ausgehärteten Zustand in geringem Maße reizend wirken und zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen.
- Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

**Hinweise zur Lagerung**

Lagertemperatur 4–25°C. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Spritzen sofort nach Gebrauch verschließen um Lichteinwirkung zu verhindern.

**Garantie**

Harvard Dental International GmbH garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. Harvard Dental International GmbH übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Verkäuflichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von Harvard Dental International GmbH in der Reparatur oder dem Ersatz des Harvard Dental International GmbH Produktes.

**Haftungsbeschränkung**

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für Harvard Dental International GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

**Nur für den zahnärztlichen Gebrauch bestimmt!**

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren!**

Die Gebrauchsanweisung für die Dauer der Verwendung aufbewahren.

**Bestell-Nr.**

7071260

7091226

**Artikel**

Harvard IonoLine, 2 ml Spritze, 3 needle tips  
Harvard Needle Tips H20  
Nachfüllbeutel mit 50 needle tips

**Ionomer liner, light-cure**

Harvard IonoLine is a light cure ionomer liner. The good radiopacity of the material ensures good postoperative diagnosis. Harvard IonoLine releases fluoride.

**Indications**

Lining of cavities for following filling procedures with light cure composites.

**Contraindications**

None known.

**Side effects**

In singular cases, Harvard IonoLine may cause a sensitizing reaction in patients with a hypersensitivity to any of the ingredients. In these cases, the material should not be used. Irritations resulting from direct contact with the pulp cannot be ruled out. Therefore for pulp protection areas close to the pulp should be covered with a thin layer of calcium hydroxide material.

**Incompatibility with other materials**

Do not use in combination with substances containing eugenol because eugenol inhibits the polymerization of the composite. Neither store the composite material in proximity of eugenol containing products, nor allow not polymerized composite to come into contact with materials containing eugenol.

**Application**

**1. Cavity preparation**

After isolation (best with a rubber dam) prepare the cavity with minimal tooth reduction.

For pulp protection areas close to the pulp should be covered with a thin layer of calcium hydroxide material (e.g. Harvard CalciumHydroxide).

Apply a suitable bonding agent (e.g. Harvard Bond SE Mono) to dentine and enamel.

**2. Application of Harvard IonoLine**

Replace the cap of the syringe by a Harvard NeedleTip H20.

**Note:**

Squeeze out the first small drop on a pad to ensure proper handling.

Apply Harvard IonoLine in a thin layer until the desired thickness is reached (**max. 2 mm**). Do not apply to the cavity edges and remove any paste sticking to them.

Light cure Harvard IonoLine with a suitable polymerization unit (wavelength range 400–500 nm, light intensity of at least 500mW/cm<sup>2</sup>) for **20 seconds**.

Hold the light emission window as close as possible to the filling material.

Proceed with placement of a light cure composite (e.g. Harvard PremiumFill) according to the corresponding instructions.

**3. Warnings**

- Avoid contact with skin, mucous membrane and eyes.
- Unpolymerized Harvard IonoLine may have an irritant effect and can lead to sensitization against methacrylates.

- Commercial medical gloves do not protect against the sensitizing effect of methacrylates.

**Storage information**

Storage temperature 4-25°C (39-77°F). Protect from direct sunlight. Do not use after expiry date.

Close syringe immediately after use to avoid exposure to light.

**Warranty**

Harvard Dental International GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. Harvard Dental International GmbH makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and Harvard Dental International GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the Harvard Dental International GmbH product.

**Limitation of liability**

Except where prohibited by law, Harvard Dental International GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

**For dental use only!**

**Store product out of reach of children!**

Keep the instructions for use for the duration of the application.

**Order-No.**

7071260

7091226

**Article**

Harvard IonoLine, 2 ml syringe, 3 needle tips  
Harvard Needle Tips H20  
refill bag with mit 50 needle tips



**Harvard Dental International GmbH**  
Margaretenstr. 2 – 4  
15366 Hoppegarten, Germany  
Tel: +49 (0) 30/99 28 978-0  
Fax: +49 (0) 30/99 28 978-19  
info@harvard-dental-international.de  
www.harvard-dental.de

**Mode d'emploi** **FR**  
**Fond de cavité ionomère, photopolymérisable**

**Harvard IonoLine** est un fond de cavité à base de ionomère, photopolymérisable. La très bonne radio-opacité du matériau permet un diagnostic postopératoire facile. Harvard IonoLine libère du fluor.

**Indications**  
Fonds de cavité pour la pose ultérieure d'obturation avec des résines composites

**Contre-indications**  
Aucune contre-indication connue à ce jour.

**Effets secondaires**  
Dans de rares cas, Harvard IonoLine peut entraîner une sensibilisation chez les patients hypersensibles à l'un des composants. Dans de tels cas, il est recommandé de ne plus appliquer le matériau. Des irritations peuvent survenir en cas de contact direct avec la pulpe. Il est donc nécessaire, pour protéger la pulpe en cas de préparations profondes, de recouvrir la cavité d'une fine couche de matériau de remplissage à base d'hydroxyde de calcium.

**Interaction avec d'autres matériaux**  
Ne pas utiliser en combinaison avec des préparations à base d'eugénol, car l'eugénol affecte la polymérisation du composite. Le stockage à proximité de produits à base d'eugénol non scellés est également nuisible. Par conséquent, ne pas mettre le matériau composite non polymérisé en contact avec des produits à base d'eugénol.

#### **Application**

**1. Préparation de la cavité**  
L'utilisation d'une digue dentaire est recommandée. Préparez la cavité de manière à perdre le moins de substance dentaire saine possible.

Recouvrez les zones proches de la cavité d'une fine couche de matériau à base d'hydroxyde de calcium (par ex. Harvard CalciumHydroxide).

Appliquer un adhésif (par ex. Harvard Bond SE Mono) sur la dentine et sur l'émail.

**2. Application de Harvard IonoLine**  
Dévisser le capuchon de fermeture de la seringue et remplacer par un Harvard Needle Tip H20.

**Avertissement:**  
Déposer une première petite goutte sur un bloc de mélange afin d'assurer un fonctionnement optimal.

Appliquer une fine couche de Harvard IonoLine jusqu'à l'obtention de l'épaisseur désirée (**max. 2 mm**). Ne jamais appliquer le matériau sur les bords de la cavité. Si jamais a été appliqué sur les bords de la cavité, le retirer.

Polymériser Harvard IonoLine avec une lampe à photopolymériser (longueurs d'onde entre 400 et 500 nm) d'une intensité lumineuse d'au moins 500 mW/cm<sup>2</sup> pendant **20 secondes**.

**Œuvrer** de sorte que la fenêtre d'émission de la lumière soit le plus près possible du fonds de cavité à polymériser.

Vous pouvez ensuite appliquer le matériau d'obturation composite photopolymérisable (ex. : Harvard PremiumFill) selon les conditions d'utilisation.

#### **3. Avertissements**

- Évitez le contact avec la peau, les muqueuses et le yeux.
- Le matériau non polymérisé peut avoir un effet irritant et entraîner une hypersensibilité aux méthacrylates.
- Les gants médicaux conventionnels ne protègent pas des effets de sensibilisation aux méthacrylates.

**Stockage**  
Conserver à 4 – 25°C.  
Ne pas exposer au rayonnement direct du soleil. Ne pas utiliser au-delà de la période de péremption.  
Refermer les seringues immédiatement après usage d'éviter l'exposition à la lumière.

**Garantie**  
Harvard Dental International GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. Harvard Dental International GmbH ne fournit aucune autre garantie, ni aucune garantie implicite de commercialité ou d'adéquation à un usage particulier. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation et de l'utilisation conforme du produit. Si le produit subit des dommages au cours de la période de garantie, le seul recours possible de la part de l'utilisateur et la seule obligation de Harvard Dental International GmbH consiste en la réparation ou le remplacement du produit de Harvard Dental International GmbH.

**Limitation de responsabilité**  
Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est autorisée par la loi, Harvard Dental International GmbH n'assume aucune responsabilité pour les pertes ou dommages liés à ce produit, qu'il s'agisse de dommages directs, indirects, particuliers, incidents ou consécutifs, indépendamment de la base juridique, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la préméditation.

**Réservé à l'usage dentaire.**  
**Ne pas laisser à la portée des enfants.**  
Conserver soigneusement cette notice d'utilisation pour consultations ultérieures.

<b>Référence</b>	<b>Produit</b>
7071260	Harvard IonoLine, 2 ml seringue, 3 needle tips
7091226	Harvard Needle Tips H20 recharge avec 50 needle tips

**Istruzioni d'uso** **IT**  
**Sottofondo ionomero, fotopolimerizzabile**

**Harvard IonoLine** è uno sottofondo sulla base ionomero, fotoindurente. L'ottima radiopacità del materiale permette una buona diagnosi postoperatoria. Harvard IonoLine rilascia fluoro.

**Indicazioni**  
Sottofondi per cavità per la posa successiva di ricostruzioni in composito fotoindurente.

**Controindicazioni**  
Non noti.

**Effetti collaterali**  
Raramente Harvard IonoLine in casi di pazienti con ipersensibilità ad uno dei componenti, può portare ad una sensibilizzazione. In tali casi si consiglia di interrompere l'uso del materiale. In caso di contatto diretto con la polpa, possono verificarsi delle irritazioni. Per tale motivo è necessario, a protezione della polpa, in caso di fori profondi, la copertura del fondo della cavità con un sottile strato di materiale per sottofondo, a base di idrossido di calcio.

**Interazioni con altri materiali o riempitivi**  
Non utilizzare in combinazione con preparati contenenti eugenolo. L'eugenolo può alterare la presa del composito. Anche la conservazione vicino a prodotti contenenti eugenolo non chiusi potrebbe essere dannosa. Per tale motivo il contatto con materiale composito non indurito con prodotti contenenti eugenolo deve essere evitato.

#### **Applicazione**

**1. Preparazione della cavità**  
Dopo l'asciugatura (si consiglia l'applicazione di una diga) la cavità viene preparata in modo tale da ridurre la perdita di sostanza dentale sano.

L'area inferiore della cavità dev'essere coperta da uno strato sottile di un materiale per sottofondo a base di idrossido di calcio. (p. es. Harvard CalciumHydroxide).

Applcare un adesivo idoneo (p.es. Harvard Bond SE Mono) su dentina e smalto.

**2. Applicazione di Harvard IonoLine**  
Svitare il tappo dalla siringa e sostituire con un Harvard Needle Tip H20.

**Attenzione:**  
Per garantire una manipolazione sicura, spremere una prima, piccola goccia su un blocco di miscelazione.

Poi applicare uno strato sottile di Harvard IonoLine, fino a raggiungere lo spessore desiderato (**max. 2 mm**). In nessun caso applicare il liner sul margine della cavità. Se accidentalmente il margine della cavità entrasse in contatto con il liner, eliminarlo.

Sottoporre Harvard IonoLine per l'indurimento per **20 secondi** ad una lampada per la polimerizzazione (lunghezza d'onda 400-500 nm) con un'intensità luminosa di almeno 500 mW/cm<sup>2</sup>.  
Avvicinare la finestra per l'emissione luminosa il più vicino possibile al materiale per sottofondo.

In seguito è possibile iniziare subito con l'applicazione del composito fotoindurente (p. es. Harvard PremiumFill) nel rispetto delle indicazioni del produttore.

#### **3. Precauzioni**

- Evitare il contatto con la cute, le mucose e gli occhi.
- In stato non indurito Harvard IonoLine potrebbe avere effetti leggermente irritanti su pazienti sensibili e portare ad una ipersensibilità rispetto ai metacrilati.
- I guanti medicali di uso comune non offrono una protezione sufficiente rispetto all'effetto sensibilizzante dei metacrilati.

**Indicazioni per lo stoccaggio**  
Temperatura di conservazione 4-25 °C. Non esporre a luce solare diretta. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.  
Chiudere le siringhe subito dopo l'uso per evitare l'esposizione alla luce.

**Garanzia**  
Harvard Dental International GmbH garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. Harvard Dental International GmbH non rilascia altre garanzie compresa qualsiasi garanzia di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare. L'utilizzatore è responsabile dell'impiego e dell'utilizzo del prodotto in conformità alle norme. Se il prodotto dovesse presentare difetti entro il periodo di garanzia, l'unico diritto dell'utilizzatore, nonché obbligo di Harvard Dental International GmbH sarà quello di riparare o sostituire il prodotto.

**Limitazione di responsabilità**  
Se l'esonerato da responsabilità è consentito dalla legge, non sussiste per Harvard Dental International GmbH qualsivoglia responsabilità per danni o perdite derivanti dal presente prodotto, indifferentemente che si tratti di danni diretti, indiretti, particolari, collaterali o conseguenti, a prescindere dal fondamento giuridico, ivi compresi garanzia, contratto, colpa o dolo.

**Destinato esclusivamente all'uso di dentisti!**  
**Tenere fuori portata dei bambini!**  
Conservare le istruzioni d'uso per la durata dell'applicazione.

<b>N° d'ordine</b>	<b>Articolo</b>
7071260	Harvard IonoLine, siringa da 2 ml, 3 needle tips
7091226	Harvard Needle Tips H20 sacchetti ricarica con 50 needle tips

**Instrucciones de uso** **ES**  
**Relleno de base ionómero, fotopolimerizable**

**Harvard IonoLine** es un relleno de base ionómero, fotopolimerizable. Debido a su radiopacidad asegura un fácil diagnóstico postoperatorio. Harvard IonoLine libera fluoruro.

**Indicaciones**  
Contorno de cavidades para los siguientes procedimientos con composites fotopolimerizable.

**Contra indicaciones**  
No se conoce ninguno.

**Efectos secundarios**  
En casos raros Harvard IonoLine puede dar lugar a una sensibilización en los pacientes con una hipersensibilidad a uno de los componentes. En estos casos no se debe seguir empleando el material. En caso de contacto directo con la pulpa es posible que se produzca irritación. Por eso para proteger la pulpa en caso de preparaciones profundas se debe cubrir el suelo de la cavidad con una capa fina de material de relleno de base de hidróxido de calcio.

**Interacción con otros materiales**  
No utilizar en combinación con preparados que contienen eugenol, puesto que el eugenol perjudica la polimerización del composite. Incluso el almacenamiento en las proximidades de productos no cerrados que contienen eugenol es nocivo. Por tanto no ponga en contacto material de composite no polimerizado con productos que contengan eugenol.

#### **Aplicación**

**1. Preparación de la cavidad**  
Se recomienda el uso de un dique de goma. La cavidad se debe preparar de tal manera que se pierda la menor cantidad de material dental sano posible.

Cubrir las áreas próximas a la pulpa con una fina capa de material de relleno de hidróxido de calcio (p. ej. Harvard CalciumHydroxide).

Aplicar un agente adecuado de acondicionamiento de la dentina y del esmalte (p. ej. Harvard Bond SE Mono).

**2. Aplicación de Harvard IonoLine**  
Retire la tapa de la jeringa de Harvard IonoLine y adjunte una Harvard Needle Tip H20.

**Atención:**  
Esprima la primera pequeña gota en una paleta para garantizar la manipulación segura de Harvard IonoLine.

Aplique a continuación, Harvard IonoLine en capa fina hasta que se alcance el grosor deseado (**max. 2 mm**). No aplique en las paredes de la cavidad y retire cualquier empaste conectado a ellas.

Fotopolimerice Harvard IonoLine con una lámpara de polimerización (intervalo de longitud de onda: 400-500 nm) con una intensidad luminosa de al menos 500 mW/cm<sup>2</sup> durante **20 segundos**.

Debe mantenerse la ventana de emisión de luz lo más cerca posible del material de relleno.

A continuación, proceda con composites fotopolimerizables, (p. ej. Harvard PremiumFill) según las instrucciones de uso.

- 3. Advertencias:**
- Evitar el contacto con la piel, la mucosa y los ojos.
  - El material no polimerizado puede producir irritación y dar lugar a una hipersensibilidad frente a los metacrilatos.
  - Los guantes médicos corrientes no ofrecen protección contra el efecto de sensibilización de los metacrilatos.

**Almacenamiento**  
Temperatura de almacenamiento 4–25°C. Manténgase fuera de la luz solar directa. No utilizar los productos después de la fecha de caducidad.  
Cerrar inmediatamente la jeringa después del uso para evitar la exposición a la luz.

**Garantía**  
Harvard Dental International GmbH garantiza que este producto está libre de fallos de material y fabricación. Harvard Dental International GmbH no asume ninguna otra responsabilidad, ni siquiera la garantía implícita relativa a la facilidad de venta ni idoneidad para un fin determinado. El usuario es responsable del empleo y el uso conforme a lo prescrito del producto. Si, dentro del periodo de garantía, se producen daños en el producto, existe el único derecho y la única obligación por parte de Harvard Dental International GmbH de reparar o sustituir el producto de Harvard Dental International GmbH.

**Limitación de responsabilidad**  
Siempre que sea lícita legalmente una exención de responsabilidad, Harvard Dental International GmbH no asume ningún tipo de responsabilidad por pérdidas o daños por este producto, sin importar si se trata de daños directos, indirectos, especiales, accesorios o consecuenciales, independientemente de la base legal, incluida la garantía, contrato, negligencia o intención.

**¡Solo para uso odontológico!**  
**¡Mantener fuera del alcance de los niños!**  
Estas instrucciones de uso se han guardado durante todo el tiempo de utilización del producto.

<b>Referencia</b>	<b>Artículo</b>
7071260	Harvard IonoLine, 2 ml jeringa, 3 needle tips
7091226	Harvard Needle Tips H20 bolsa de requesto con 50 needle tips